

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

31 MAI 2000

Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 62 DU GOUVERNEMENT

Art. 9

À l'alinéa premier de l'article 3 bis proposé, remplacer les mots « une décision judiciaire » par les mots « le tribunal civil du siège de l'association ».

Justification

Dans sa rédaction actuelle, le texte ne permet pas de déterminer quel est le tribunal compétent en la matière. Il s'agit de préciser qu'il s'agit du tribunal civil du siège de l'association.

Voir:

Documents du Sénat:

2-283 - 1999/2000:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants sous la législation précédente et relevé de caducité.

N°s 2 à 4: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

31 MEI 2000

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 62 VAN DE REGERING

Art. 9

In het voorgestelde artikel 3 bis, eerste lid, de woorden « bij rechterlijke beslissing » vervangen door de woorden « door de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft ».

Verantwoording

Volgens de huidige lezing van de tekst is het niet mogelijk uit te maken welke rechtbank terzake bevoegdheid bezit. Het is de bedoeling duidelijk te maken dat het gaat om de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-283 - 1999/2000:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

Nr. 2 tot 4: Amendementen.

N° 63 DU GOUVERNEMENT

Art. 40

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 40. — *Un chapitre II, rédigé comme suit, est inséré au titre II de la même loi :*

« *Chapitre II. — Des fondations privées*

Art. 44. — Toute personne peut affecter tout ou partie de ses biens à la constitution d'une fondation privée.

La fondation privée jouit de la personnalité civile dans les conditions déterminées par le présent titre. Elle ne peut se livrer à des opérations industrielles ou commerciales, ou chercher à se procurer un gain matériel.

La fondation privée est, à peine de nullité, constituée par acte authentique.

Art. 45. — Il est tenu au greffe civil du tribunal de première instance un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège dans l'arrondissement et pour chaque fondation visée à l'article 52, alinéa 3. L'article 26nonies, § 1^{er}, § 2, alinéa 4, et § 3, est applicable par analogie.

Sont publiés par extrait, aux frais des intéressés, dans les annexes du Moniteur belge les actes, documents et décisions visés aux articles 46, 47, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}.

L'extrait contient :

1° les indications visées à l'article 46;

2° par analogie, les indications visées aux articles 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, 9bis, alinéa 2, 23, alinéa 2, et 26nonies, § 2, alinéa 2, 4°;

3° les modifications aux indications visées aux 1° et 2°.

Art. 46. — Les statuts d'une fondation privée doivent mentionner :

1° les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale et le siège social, ainsi que la nationalité du fondateur;

2° la dénomination de la fondation;

3° la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est formée, ainsi que l'activité qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ce ou ces buts;

4° le mode de nomination et de cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 48, alinéa 3, l'étendue de leurs

Nr. 63 VAN DE REGERING

Art. 40

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 40. — *In titel II van dezelfde wet wordt een hoofdstuk II ingevoegd, luidende :*

« *Hoofdstuk II. — Private stichtingen*

Art. 44. — Eenieder kan het geheel of een deel van zijn goederen bestemmen voor de oprichting van een private stichting.

De private stichting bezit rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden omschreven in deze titel. Zij mag geen nijverheids- of handelszaken drijven of trachten zich een stoffelijk voordeel te verschaffen.

De private stichting moet op straffe van nietigheid bij authentieke akte worden opgericht.

Art. 45. — Op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die haar zetel heeft in het arrondissement, alsook voor iedere stichting bedoeld in artikel 52, derde lid. Artikel 26nonies, § 1, § 2, vierde lid, en § 3, is van overeenkomstige toepassing.

De akten, stukken en beslissingen bedoeld in de artikelen 46, 47, § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, worden op kosten van de betrokkenen bij uittreksel bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.

Het uittreksel vermeldt :

1° de gegevens bedoeld in artikel 46;

2° naar analogie, de gegevens bedoeld in de artikelen 3, § 1, tweede en derde lid, 9bis, tweede lid, 23, tweede lid, en 26nonies, § 2, tweede lid, 4°;

3° de wijzigingen in de gegevens bedoeld in de punten 1° en 2°.

Art. 46. — De statuten van een private stichting moeten de volgende gegevens vermelden :

1° de naam, de voornamen en de woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam en de zetel, alsook de nationaliteit van de stichter;

2° de naam van de stichting;

3° de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij is opgericht, alsook de activiteiten die zij voornemens is te verrichten om dat doel of die doeleinden te bereiken;

4° de wijze van benoeming en van ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 48, derde lid, te vertegenwoordigen,

pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement, soit en collège ainsi que le mode de nomination des commissaires;

5° la destination du patrimoine de la fondation en cas de dissolution;

6° la durée de la fondation lorsqu'elle n'est pas illimitée;

7° les conditions auxquelles les statuts peuvent être modifiées.

Art. 47. — § 1^{er}. La personnalité civile est acquise à la fondation privée à compter du jour où ses statuts et les actes relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 48, alinéa 3, ainsi qu'à la désignation du siège sont versés au dossier visé à l'article 45, alinéa 1^{er}.

L'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, et § 2, est applicable par analogie.

§ 2. Toute modification des statuts doit être déposée au dossier tenu en vertu de l'article 26nonies, § 1^{er}. Il en est de même de tout acte relatif à la nomination ou cessation des fonctions des administrateurs, des délégués à la gestion journalière, des commissaires et des personnes habilitées à représenter la fondation conformément aux articles 48, alinéa 3, et 48bis, et de tout acte relatif à la désignation du siège.

L'article 9bis, alinéa 2, est applicable par analogie.

Art. 48. — La fondation privée est gérée et représentée dans tous actes judiciaires et extrajudiciaires par un ou plusieurs administrateurs. Chaque administrateur peut accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à l'accomplissement du but ou des buts de la fondation. Chaque administrateur représente la fondation à l'égard des tiers et en justice.

Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs des administrateurs. Ces restrictions ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à une ou plusieurs personnes pour représenter la fondation privée dans les actes, en ce compris les actions en justice, soit individuellement, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 45.

Art. 48bis. — La gestion journalière des affaires de la fondation privée, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, agissant seules ou conjointement.

de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college, alsook de wijze van benoeming van de commissarissen;

5° de bestemming van het vermogen van de stichting bij ontbinding;

6° de duur van de stichting ingeval zij niet voor onbepaalde tijd is aangegaan;

7° de voorwaarden waaronder de statuten kunnen worden gewijzigd.

Art. 47. — § 1. De private stichting bezit rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten, de akten betreffende de benoeming van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 48, derde lid, te vertegenwoordigen, alsook de akten betreffende de vestiging van de zetel bij het dossier bedoeld in artikel 45, eerste lid, worden gevoegd.

Artikel 3, § 1, tweede en derde lid, en § 2, is van overeenkomstige toepassing.

§ 2. Elke wijziging in de statuten moet bij het dossier gehouden op grond van artikel 26nonies, § 1, worden gevoegd. Zulks geldt ook voor de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de commissarissen en van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig de artikelen 48, derde lid, en 48bis te vertegenwoordigen, alsook voor de akten betreffende de vestiging van de zetel.

Artikel 9bis, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Art. 48. — De private stichting wordt bestuurd en in en buiten rechte vertegenwoordigd door een of meer bestuurders. Iedere bestuurder kan alle handelingen verrichten die nodig of dienstig zijn voor de verwezenlijking van het doel of de doeleinden van de stichting. Iedere bestuurder vertegenwoordigt de stichting jegens derden en in rechte.

De statuten kunnen de bevoegdheid van de bestuurders beperken. Deze beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs niet indien zij zijn bekendgemaakt.

De statuten kunnen evenwel aan een of meer personen bevoegdheid verlenen om de private stichting in en buiten rechte te vertegenwoordigen, hetzij alleen, hetzij gezamenlijk. Dit beding kan aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 45.

Art. 48bis. — Het dagelijks bestuur van de private stichting alsook de vertegenwoordiging van de vereniging wat dat bestuur aangaat, mogen worden opgedragen aan een of meer personen, al dan niet bestuurder of lid, die alleen of gezamenlijk optreden.

Leur nomination, leur révocation et leurs attributions sont réglées par les statuts, sans cependant que les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les besoins de la gestion journalière soient opposables aux tiers, même si elles sont publiées. La clause en vertu de laquelle la gestion journalière est déléguée à une ou plusieurs personnes agissant soit seule(s), soit conjointement est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 45.

La responsabilité des délégués à la gestion journalière à raison de cette gestion, se détermine conformément aux règles générales du mandat.

Art. 49. — La constitution d'une fondation privée et les libéralités entre vifs ou testamentaires au profit d'une telle fondation ne portent pas préjudice aux droits des créanciers ou héritiers réservataires des fondateurs, donateurs ou testateurs. Ceux-ci peuvent poursuivre en justice l'annulation des actes faits en fraude de leurs droits de même que la dissolution de la fondation.

Art. 50. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation privée doivent mentionner la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation privée» ainsi que l'adresse de son siège.

L'article 11, alinéa 2, est applicable par analogie.

Art. 51. — Les décisions relatives à la dissolution ou à la nullité de la fondation privée, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la cessation de fonction des liquidateurs, à la clôture de la liquidation ainsi qu'à l'affectation des biens, et les décisions judiciaires relatives à la fermeture d'un siège d'opération, sont, dans le mois de leur date, déposées au dossier visé à l'article 45, alinéa 1^{er}.

L'article 23, alinéa 2, est applicable par analogie.

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination sociale précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation privée en liquidation».

Art. 52. — Sont applicables par analogie les articles 3bis, 3ter, 11, 14, 15, alinéa 1^{er}, 16, 18, 19, 21, 22, 24, 25 et 26.

L'article 17, §§ 1^{er} à 3, à l'exception de la limite relative au nombre de travailleurs occupés, et §§ 4 à 6, est applicable par analogie.

Hun benoeming, ontslag en bevoegdheid worden geregeld bij de statuten, echter zonder dat beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid ten behoeve van het dagelijks bestuur aan derden kunnen worden tegengeworpen, zelfs indien zij openbaar zijn gemaakt. De bepaling waarbij het dagelijks bestuur wordt opgedragen aan een of meer personen die alleen of gezamenlijk optreden, kan aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 45.

De aansprakelijkheid uit hoofde van het dagelijks bestuur wordt ten aanzien van hen aan wie het is opgedragen, bepaald overeenkomstig de algemene regels van de lastgeving.

Art. 49. — De oprichting van een private stichting en de schenkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van een stichting doen geen afbreuk aan de rechten van de schuldeisers of de erfgenamen met wettelijk erfdeel van de stichters, schenkers of erfletters. Zij kunnen de nietigverklaring van handelingen verricht met bedrieglijke benadeling van hun rechten, alsook de ontbinding van de stichting in rechte vorderen.

Art. 50. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een private stichting, moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «private stichting», alsook het adres van de zetel ervan.

Artikel 11, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Art. 51. — De beslissingen betreffende de ontbinding of de nietigheid van de private stichting, de vereffenvingsvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van de goederen, alsook de rechterlijke beslissingen inzake de sluiting van een centrum van werkzaamheden worden binnen een maand na de dagtekening ervan bij het dossier bedoeld in artikel 45, eerste lid, gevoegd.

Artikel 23, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting in verband waarmee een beslissing tot ontbinding is genomen, moeten de naam van de stichting vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «private stichting in ontbinding».

Art. 52. — De artikelen 3bis, 3ter, 11, 14, 15, eerste lid, 16, 18, 19, 21, 22, 24, 25 en 26 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 17, §§ 1 tot 3, met uitzondering van de drempel tot vaststelling van het aantal tewerkgestelde personen, en §§ 4 tot 6, is van overeenkomstige toepassing.

Les articles 26octies et 26nonies, § 2, alinéa 3, sont applicables par analogie aux fondations privées valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elles relèvent et qui fondent en Belgique un siège d'opération.

Art. 52bis. — Par acte authentique et moyennant l'approbation du gouvernement, toute fondation privée peut, en se conformant aux dispositions du titre II, se transformer en fondation d'utilité publique. Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la fondation qui subsiste sous la nouvelle forme.

À l'acte sont joints :

1^o un rapport justificatif établi par le conseil d'administration;

2^o un état résumant la situation active et passive de la fondation, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;

3^o un rapport sur cet état indiquant notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la fondation, établi par un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable inscrit au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables désigné par le conseil d'administration.

L'acte est versé au dossier visé à l'article 45, alinéa 1^{er}, et publié conformément à l'alinéa 2 de cette disposition.

Les articles 26quater à 26septies sont applicables par analogie. »

Justification

Cet amendement par lequel l'intitulé qui précède l'article 44 proposé est modifié, a pour but d'améliorer la structure et la transparence de la loi. De plus, le mot « ni » a été remplacé par le mot « ou », de manière que la définition de la fondation soit analogue à celle de l'association sans but lucratif. L'intention du législateur est de maintenir la définition initiale de l'ASBL, si ce n'est une amélioration linguistique de sa version néerlandaise (article 4 du projet de loi). Or, cette définition utilise le terme « ou » et non le terme « ni ». Le présent amendement rétablit l'analogie entre les deux définitions.

N^o 64 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 2. — L'intitulé de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique est remplacé par l'intitulé suivant :

De artikelen 26octies en 26nonies, § 2, derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing op private stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren en die in België een centrum van werkzaamheden openen.

Art. 52bis. — Bij authentiek verleden akte en met goedkeuring van de regering kan iedere private stichting overeenkomstig de bepalingen van titel II omgezet worden in een stichting van openbaar nut. Die omzetting brengt geen enkele wijziging van de rechtspersoonlijkheid van de stichting mee welke in de nieuwe vorm blijft voortbestaan.

Aan de akte worden de volgende stukken toegevoegd :

1^o een verslag tot staving opgesteld door de raad van bestuur;

2^o een staat van de actieve en passieve toestand van de stichting vastgesteld op een datum die niet verder teruggaat dan drie maanden;

3^o een verslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of die staat op volledige, betrouwbare en correcte wijze de toestand van de stichting weergeeft, opgesteld door een bedrijfsrevisor of door een accountant ingeschreven op het tableau van de externe accountants van het Instituut der accountants en aangewezen door de raad van bestuur.

De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 45, eerste lid, en overeenkomstig het tweede lid van die bepaling bekendgemaakt.

De artikelen 26quater tot 26septies zijn van overeenkomstige toepassing. »

Verantwoording

Dit amendement, waardoor het opschrift voor het ontworpen artikel 44 gewijzigd wordt, strekt ertoe een betere structuur en transparantie in de wet aan te brengen. Tevens werd het woord « noch » vervangen door het woord « of », zodanig dat de definitie van de stichting analoog zou zijn aan de definitie van de vereniging zonder winstoogmerk. De intentie van de wetgever bestaat erin de oorspronkelijke definitie van de VZW te behouden, behoudens enkele taalkundige verbeteringen in de Nederlandse versie (artikel 4 van het wetsontwerp). Aangezien deze definitie de term « of » gebruikt en niet de term « noch », wordt door dit amendement de analogie hersteld tussen beide definities.

Nr. 64 VAN DE REGERING

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 2. — Het opschrift van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wordt vervangen als volgt :

«*Loi sur les associations sans but lucratif, les fondations et les associations internationales.*»

Justification

L'insertion de la loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique a pour objectif d'éviter les contradictions qui pourraient naître entre ces deux législations qui bien que visant des formes juridiques et des réalités différentes présentent des similarités sur certains points.

N° 65 DU GOUVERNEMENT

Art. 40bis (nouveau)

Insérer un article 40bis (nouveau), rédigé comme suit :

«*Titre III. — Des associations internationales*

Art. 53. — La personnalité juridique peut être accordée par arrêté royal, aux conditions et dans les limites de la présente loi, aux associations dont les membres sont des personnes de nationalités différentes, qui ont leur siège social en Belgique et qui poursuivent un but d'utilité internationale, à condition que par leur objet ou leurs activités, elles ne contreviennent pas à la loi ou à l'ordre public.

L'association internationale sans but lucratif est celle qui ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales, ou qui ne cherche pas à procurer à ses membres un gain matériel.

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant de l'association à laquelle la personnalité juridique a été accordée doivent mentionner la dénomination précédée ou suivie immédiatement des mots «association internationale sans but lucratif», ou des initiales «AISBL», ainsi que l'adresse de son siège social.

Art. 54. — Les statuts doivent mentionner :

1° la dénomination de l'association et son siège social;

2° la désignation précise de l'objet en vue duquel elle est formée;

3° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;

4° les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des différentes catégories de membres. Sauf dispositions spéciales des statuts, les membres ne sont

«*Wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de internationale verenigingen.*»

Verantwoording

De invoeging van de wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel heeft tot doel tegenstrijdigheden die zouden kunnen rijzen tussen deze twee wetgevingen te vermijden, wetgevingen die hoewel ze verschillende rechtsvormen en werkelijkheden beogen, toch gelijkenissen vertonen op zekere punten.

Nr. 65 VAN DE REGERING

Art. 40bis (nieuw)

In dezelfde wet wordt een artikel 40bis ingevoegd, luidende :

«*Titel III. — De internationale verenigingen*

Art. 53. — Aan verenigingen waarvan de leden personen van verschillende nationaliteit zijn, die hun maatschappelijke zetel in België hebben gevestigd en een doel van internationaal nut beogen, kan, onder de voorwaarden en binnen de grenzen gesteld door deze wet, bij koninklijk besluit rechtspersoonlijkheid worden verleend, op voorwaarde dat hun doel of activiteiten niet in strijd zijn met de wet of de openbare orde.

De internationale vereniging zonder winstoogmerk is die welke niet nijverheids- of handelszaken drijft of welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van de vereniging waaraan rechtspersoonlijkheid is verleend, moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «internationale vereniging zonder winstoogmerk», of door de afkorting «IVZW», alsook door het adres van haar maatschappelijke zetel.

Art. 54. — De statuten moeten de volgende gegevens vermelden :

1° de naam van de vereniging en haar maatschappelijke zetel;

2° de precieze omschrijving van het doel waarvoor zij is opgericht;

3° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende de toetreding en de uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de verschillende categorieën van leden;

4° de rechten en de verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de verschillende categorieën van leden. Behoudens bijzondere bepalingen in

tenus, en cette qualité, qu'au montant de leur cotisation;

5° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe général de direction de l'association ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres et des tiers;

6° les attributions et le mode de décision de l'organe d'administration de l'association, le mode de nomination et de révocation des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement ou en collège, ainsi que le mode de désignation de la ou des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association vis-à-vis des tiers et de la représenter dans les actes ainsi que dans les actions en justice;

7° les conditions de modification des statuts, de dissolution et de liquidation de l'association, et l'emploi du patrimoine de l'association en cas de dissolution.

Ces mentions sont constatées dans un acte authentique ou sous seing privé qui est communiqué au ministère de la Justice avec la demande d'octroi de la personnalité civile et d'approbation des statuts.

À l'exception de la modification du siège social de l'association, les modifications aux statuts doivent également être approuvées par arrêté royal.

Art. 55. — § 1^{er}. Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque association internationale sans but lucratif visée à l'article 53 ayant un siège social en Belgique et pour chaque association visée à l'article 60 de la présente loi qui désire exercer ses activités en Belgique par l'intermédiaire d'un bureau y établi et demande l'attestation de conformité visée à cette disposition.

Ce dossier est composé de tous les actes, documents et décisions communiqués en application de la présente loi.

Toute personne peut, concernant une association internationale sans but lucratif déterminée, prendre connaissance gratuitement des actes et documents communiqués en application de la présente loi.

§ 2. Les statuts sont publiés aux annexes du *Moniteur belge*. Il en est de même des actes prévus à l'article 54, 6°, de la présente loi, relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association vis-à-vis des tiers, ainsi que la désignation de son siège social.

Les actes relatifs à la nomination comportent les noms, prénoms et domiciles des administrateurs et

de statuten zijn de leden in deze hoedanigheid slechts aansprakelijk ten belope van hun bijdrage;

5° de bevoegdheden van het algemeen beleidsorgaan van de vereniging, de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder de beslissingen aan de leden en aan derden ter kennis worden gebracht;

6° de bevoegdheden en de wijze van besluitvorming van het bestuursorgaan van de vereniging, de wijze van benoeming en afzetting van de bestuurders het minimumaantal ervan, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college, alsmede de wijze van aanwijzing van de persoon of de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te verbinden en haar in akten alsook bij rechtsvorderingen te vertegenwoordigen;

7° de voorwaarden betreffende de wijziging van de statuten, de ontbinding en de vereffening van de vereniging en de bestemming van het vermogen van de vereniging in geval van ontbinding.

Deze vermeldingen worden vastgesteld bij authentieke of onderhandse akte die aan het ministerie van Justitie wordt bezorgd met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren.

Met uitzondering van de wijziging van de maatschappelijke zetel van de vereniging, moeten de wijzigingen van de statuten eveneens bij koninklijk besluit worden goedgekeurd.

Art. 55. — § 1. Op het ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere internationale vereniging zonder winstoogmerk bedoeld in artikel 53 die haar zetel in België heeft en voor iedere vereniging bedoeld in artikel 60 van deze wet die haar activiteiten in België wenst te verrichten door toedoen van een aldaar gevestigd bijkantoor en het in die bepaling bedoelde gelijkvormigheidsattest aanvraagt.

Dat dossier bestaat uit alle akten, stukken en beslissingen die overeenkomstig deze wet worden overgelegd.

Eenieder kan met betrekking tot een internationale vereniging zonder winstoogmerk kosteloos kennis nemen van de krachtens deze wet overgelegde akten en stukken.

§ 2. De statuten worden bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*. Zulks geldt eveneens voor de akten bedoeld in artikel 54, 6°, van deze wet betreffende de benoeming van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te vertegenwoordigen, alsook betreffende de vestiging van de maatschappelijke zetel van de vereniging.

De benoemingsakten vermelden de naam, voornamen en woonplaats van de bestuurders en van de

des personnes habilitées à représenter l'association vis-à-vis des tiers.

Les actes relatifs à la désignation du siège social comportent l'adresse précise de celui-ci.

La personnalité juridique et les modifications de statuts sont opposables aux tiers le dixième jour qui suit la publication par mention de l'arrêté royal visé aux articles 53 et 54, sauf si l'association prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les modifications aux statuts, les actes et documents dont la publication est prescrite par la présente loi ainsi que les décisions relatives à la dissolution, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, à la clôture de la liquidation et à l'affectation des biens et les décisions relatives à la fermeture d'un bureau, sont également publiés aux annexes du Moniteur belge.

Art. 56. — § 1^{er}. Chaque année, l'organe d'administration soumet à l'organe général de direction, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes.

§ 3. Toutefois, les associations dont le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, excède 30 millions de francs, et dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n^o 5 du 23 octobre 1978 excède, en moyenne annuelle, 5 en équivalents temps-plein, ou dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n^o 5 du 23 octobre 1978 excède, en moyenne annuelle, 30 en équivalents temps-plein, tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution. Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Le montant susmentionné de 30 millions de francs peut être adapté par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels.

personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te vertegenwoordigen.

De akten betreffende de vestiging van de zetel vermelden het precieze adres ervan.

De rechtspersoonlijkheid en de wijzigingen van de statuten kunnen aan derden worden tegengeworpen de tiende dag die volgt op de bekendmaking bij vermelding van het in de artikelen 53 en 54 bedoelde koninklijk besluit, behalve ingeval de vereniging het bewijs levert dat voornoemde derden hiervan voordien kennis hadden.

De wijzigingen van de statuten, de akten en stukken waarvan de bekendmaking door deze wet is opgelegd, alsook de beslissingen betreffende de ontbinding, benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de sluiting van de vereffening en de bestemming van het vermogen, en de beslissingen betreffende de sluiting van een bijkantoor, worden eveneens bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.

Art. 56. — § 1. Ieder jaar legt het bestuursorgaan de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opgemaakt overeenkomstig deze wet, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan het algemeen beleidsorgaan.

§ 2. Verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die tenminste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekening.

§ 3. Verenigingen waarvan het totaal van de ontvangsten, andere dan uitzonderlijke, zonder belasting over de toegevoegde waarde 30 miljoen frank te boven gaat en die, gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, meer dan 5 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 tewerkstellen, of die, gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, meer dan 30 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 tewerkstellen, voeren een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van de besluiten tot uitvoering ervan. De Koning past de verplichtingen die voor deze verenigingen voortvloeien uit de besluiten ter uitvoering van voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijke statuut. De Koning kan het bovenvermelde bedrag van 30 miljoen frank aanpassen aan de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het voeren van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen.

§ 5. Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels des associations, ayant sollicité des libéralités auprès du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant celui de l'approbation, sont déposés au dossier visé à l'article 55, § 1^{er}, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 3 millions de francs. Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.

Le Roi peut limiter la durée de conservation des comptes annuels au dossier.

§ 6. Les statuts peuvent prévoir la désignation par l'organe général de direction, d'un ou de plusieurs commissaires au compte, membres ou non de l'association, chargés du contrôle de la situation financière et des comptes annuels de l'association.

Lorsqu'il est fait usage de la faculté visée à l'alinéa 1^{er}, les statuts précisent les pouvoirs d'investigation et de contrôle du ou des commissaires.

Art. 57. — *L'association ne peut posséder en propriété ou autrement que les immeubles qui sont nécessaires à son but et à son administration. Elle peut être autorisée par arrêté royal à posséder les immeubles ayant cette destination, mais qu'il lui serait impossible d'employer immédiatement à cette fin.*

Les donations entre vifs ou par testament, à son profit, n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées conformément à l'article 910 du Code civil. L'arrêté qui autorise l'acceptation d'une libéralité dans laquelle un immeuble est compris, détermine, s'il y a lieu, le délai dans lequel l'immeuble devra être réalisé.

Les libéralités sont, en attendant l'autorisation, acceptées par l'administration de l'association, vis-à-vis du donateur, lequel demeure lié jusqu'à décision.

Le disposant peut stipuler, soit à son profit, soit au profit de ses héritiers ou ayants cause, le droit de reprendre, en cas de liquidation de l'association, une somme égale à la valeur des biens faisant l'objet de la libéralité ou les biens eux-mêmes.

Art. 58. — *La dissolution peut être prononcée, par la demande du ministère public ou de tout intéressé, dans les cas suivants : emploi des capitaux ou des revenus de l'association à un objet autre que celui pour lequel elle est formée; insolvabilité; absence d'administration; contravention grave aux statuts, à la loi ou à l'ordre public.*

§ 5. De jaarrekeningen van verenigingen die gedurende een of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, bij het publiek om giften hebben verzocht, moeten binnen dertig dagen na goedkeuring ervan bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, worden gevoegd indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 3 miljoen frank te boven gaat. De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van deze bepaling.

De Koning kan de duur van bewaring van de jaarrekeningen in het dossier beperken.

§ 6. De statuten kunnen bepalen dat het algemeen beleidsorgaan een of meer financiële commissarissen, al dan niet lid van de vereniging, aanwijst om de financiële toestand en de jaarrekeningen van de vereniging te controleren.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid bedoeld in het vorige lid, worden de onderzoeken controlebevoegdheid van de commissaris(sen) in de statuten nader omschreven.

Art. 57. — *De vereniging mag, als eigendom of anderszins, geen andere onroerende goederen bezitten dan die nodig voor haar doel en haar beheer. Zij kan bij koninklijk besluit worden gemachtigd de onroerende goederen te bezitten die daarvoor bestemd zijn, doch die zij niet onmiddellijk daartoe kan gebruiken.*

De schenkingen onder de levenden of bij testament, in haar voordeel gedaan, hebben eerst uitwerking wanneer daartoe machtiging is gegeven overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek. Het besluit waarbij machtiging wordt verleend tot het aanvaarden van een schenking bevattende een onroerend goed, bepaalt, zo er reden toe is, de termijn waarbinnen het goed moet worden verkocht.

De schenkingen worden, in afwachting van de machtiging, door het beheer der vereniging aangenomen tegenover de schenker, die gebonden blijft tot er een beslissing is.

De beschikker kan, hetzij te zijnen voordele, hetzij ten voordele van zijn erfgenamen of rechthebbenden, bepalen dat hij, in geval van vereffening van de vereniging, het recht zal hebben terug te nemen een som gelijk aan de waarde van de goederen, de schenking uitmakend, of de goederen zelf.

Art. 58. — *De ontbinding kan, op vordering van het openbaar ministerie of van elke belanghebbende, worden uitgesproken in de volgende gevallen: bij aanwending van de kapitalen of van de inkomsten van de vereniging tot een doel ander dan dat voor hetwelk zij tot stand is gekomen; bij onvermogen; bij ontstentenis van beheer; bij ernstige overtreding van de statuten, de wet of de openbare orde.*

Cette décision est communiquée et versée au dossier visé à l'article 55, § 1^{er}, de la présente loi.

Art. 59. — Sauf disposition des statuts ou de l'assemblée statutairement désignée à cet effet, le tribunal de première instance, sur requête motivée du ministère public ou de tout intéressé, nomme les liquidateurs dont l'action est réglée par l'article 19 de la présente loi.

Ces décisions sont communiquées et versées au dossier visé à l'article 55, § 1^{er}, de la présente loi.

Art. 60. — Sans préjudice des conventions internationales et de l'ordre public, les associations internationales qui ont leur siège à l'étranger et sont régies par une loi étrangère peuvent exercer leurs activités en Belgique notamment par l'intermédiaire d'un bureau y établi. À leur demande, le ministre de la Justice ou son délégué leur délivre une attestation de conformité des statuts aux dispositions des articles 53, 54 et 56 de la présente loi.

Art. 61. — Le gouvernement belge est autorisé à conclure avec les États étrangers des traités pour l'établissement d'un statut international des associations sans but lucratif internationales sur les bases de la présente loi. »

Justification

Art. 53

L'article 53 remplace l'article 1^{er} de la loi du 25 octobre 1919 en redéfinissant les associations internationales sans but lucratif qui peuvent obtenir, par autorisation royale, la personnalité juridique et acquérir la dénomination d'« associations internationales sans but lucratif ».

Il s'agit d'associations composées de personnes de nationalités différentes (deux nationalités différentes au moins) qui agissent dans un but d'utilité internationale non lucratif, et ce, dans le respect de l'ordre public. Ces différentes conditions déjà présentes dans les travaux préparatoires de la loi du 25 octobre 1919 (doc. Chambre, session 09/10 — Rapport fait au nom de la commission par M. Van Cleemputte, n° 221, séance du 3 mai 1910, pp. 14 et 19, notamment), sont précisées dans le présent projet. L'exigence de nationalités différentes des membres s'inspire également du projet de règlement du Conseil des Communautés européennes portant statut de l'association européenne (JO n° C 236 du 31 août 1993), et constitue un élément permettant d'apprécier le caractère international de l'association.

— La rédaction de l'alinéa 1^{er} est directement inspirée de l'article 1^{er} de la Convention de Strasbourg du 24 avril 1986.

— L'amendement remplace en outre l'expression « sans esprit de lucre » par celle de « sans but lucratif » qui est définie en tenant compte de la définition donnée par le projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921.

Deze beslissing wordt meegedeeld en gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, van deze wet.

Art. 59. — Behoudens bepaling in de statuten of vanwege de vergadering, ingevolge de statuten daartoe aangewezen, benoemt de rechtbank van eerste aanleg, op met redenen omkleed verzoekschrift van het openbaar ministerie of van elke belanghebbende, de vereffenaars; deze werkzaamheden zijn geregeld door artikel 19 van deze wet.

Deze beslissingen worden meegedeeld en gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, van deze wet.

Art. 60. — Onverminderd internationale overeenkomsten en zonder afbreuk te doen aan de openbare orde mogen internationale verenigingen waarvan de zetel in het buitenland is gevestigd en die onderworpen zijn aan een buitenlandse wet, hun activiteiten in België uitoefenen onder andere door toedoen van een aldaar gevestigd bijkantoor. Op hun verzoek reikt de minister van Justitie of zijn afgevaardigde hen een attest uit waaruit blijkt dat de statuten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de artikelen 53, 54 en 56 van deze wet.

Art. 61. — De Belgische regering wordt gemachtigd tot het sluiten van tractaten met vreemde Staten ten-einde, naar de grondslagen van deze wet, een internationaal statuut voor de internationale verenigingen zonder winstoogmerk tot stand te brengen. »

Verantwoording

Art. 53

Artikel 53 vervangt artikel 1 van de wet van 25 oktober 1919 en geeft een nieuwe omschrijving aan de internationale verenigingen zonder winstoogmerk waaraan bij koninklijk besluit rechtspersoonlijkheid kan worden verleend en die kunnen verkrijgen dat de woorden « internationale vereniging zonder winstoogmerk » aan hun benaming wordt toegevoegd.

Het gaat om verenigingen samengesteld uit personen van verschillende nationaliteiten (ten minste twee) die handelen ten voordele van een niet-winstgevend doel van internationaal nut en daarbij de openbare orde niet schenden. Deze voorwaarden zijn trouwens reeds vermeld in de voorbereidende werkzaamheden betreffende de wet van 25 oktober 1919 (Stuk Kamer, zitting 09/10 — Verslag namens de commissie van de heer Van Cleemputte, nr. 221, 3 mei 1910, blz. 14 en 19) en worden in dit ontwerp nader omschreven. De vereiste van verschillende nationaliteiten is eveneens geïnspireerd op het ontwerp van reglement van de Raad van de Europese Gemeenschappen houdende het statuut van de Europese vereniging (PB nr. C 236 van 31 augustus 1993) en vormt een element tot appreciatie van het internationale karakter van de vereniging.

— Artikel 1 van de Overeenkomst opgemaakt te Straatsburg op 24 april 1986 heeft voor de formulering van het eerste lid model gestaan.

— Het amendement vervangt bovendien de woorden « zonder winstbejag » door de woorden « zonder winstoogmerk », waarbij voor de definitie ervan rekening is gehouden met de definitie gegeven in het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921.

— Il est également prévu de ne plus limiter les buts sociaux que peuvent poursuivre les associations internationales sans but lucratif. En effet, les cinq buts limitativement déterminés dans la législation actuelle étaient fondés sur des considérations de sécurité liées, en fait, à un sentiment de méfiance et de crainte qu'inspiraient, à l'époque, certaines associations étrangères. Il est inutile de préciser qu'une telle justification n'est plus de mise aujourd'hui.

— La seule réserve que reprend le présent texte est que par son objet, ses buts ou ses activités, l'association internationale ne contrevienne pas à l'ordre public.

Cette notion qui était déjà inscrite dans l'article 8 de la loi de 1919, se définit classiquement comme «(loi) qui touche aux intérêts essentiels de l'État ou de la collectivité, ou qui fixe, dans le droit privé, les bases juridiques fondamentales sur lesquelles repose l'ordre économique ou moral d'une société déterminée» (H. De Page, *Traité élémentaire de droit civil*, T.I., Bruxelles 1933, n° 91). Paraphrasant l'étude de J. Hauser («Ordre public et bonnes mœurs» in *Répertoire de droit civil*, Dalloz, 1975), le professeur P. Orianne relève six domaines dans lesquels un ensemble homogène de règles d'ordre public peut être observé: ordre public de l'État; ordre public procédural; ordre public pénal; ordre public économique et social; ordre public civil (P. Orianne, *Introduction au système juridique*, Bruylant, 1982, p. 74).

Dès lors que les buts des associations ne sont plus limités, il paraît nécessaire de reprendre cette notion à l'article 53 du présent projet, afin de permettre au gouvernement d'écarter des demandes qui seraient manifestement attentatoires à l'ordre public, y compris à la sécurité publique.

— En outre, l'association internationale doit établir et conserver son siège social en Belgique pour bénéficier de la personnalité civile de droit belge. Ce critère d'établissement en Belgique du siège social est déjà appliqué dans ce sens actuellement.

— Enfin, il convient de souligner qu'outre l'octroi de la personnalité civile de droit belge, l'arrêté royal d'autorisation permettra à l'association concernée d'acquiescer la dénomination spécifique d'«association internationale sans but lucratif» ou «AISBL», ce qui, pour les tiers également, constituera, avec la mention obligatoire sur les documents de l'association, une garantie supplémentaire du respect de la procédure légale.

Art. 54

Les modifications apportées à l'article 54 concernant les mentions statutaires obligatoires visent principalement à adapter la loi à la jurisprudence et à la pratique.

Des notions telles que: «objet», «siège», «membres», et «organisation de la direction de l'association et de la gestion de ses biens» qui avaient été prévues en des termes généraux dans la loi de 1919, ont été davantage précisées et distinguées pour tenir compte de l'évolution de la jurisprudence et de la pratique à cet égard.

Par contre, le caractère générique de notions telles que «organe général de direction» (c'est-à-dire l'organe souverain), «organe d'administration» (soit l'organe d'exécution) ou «personnes habilitées à représenter» (soit les représentants) a été conservé. Il importe en effet de préserver le maximum de souplesse et de liberté dans l'organisation des structures et du fonctionnement de l'association internationale, qui recouvre parfois des situations plus complexes que l'association nationale.

Pour les associations internationales actuellement reconnues, ces termes sont généralement entendus comme équivalents à ceux

— De doelstellingen van internationale verenigingen zonder winstoogmerk zijn ook niet langer beperkt. De beperking van de activiteiten van de verenigingen tot de vijf in de huidige wet opgesomde doeleinden was gestoeld op veiligheidsoverwegingen die voortvloeiden uit een gevoel van wantrouwen en vrees die buitenlandse verenigingen toen veroorzaakten. Het spreekt vanzelf dat daarvan nu geen sprake meer is.

— Het enige voorbehoud dat in deze tekst ontwerp wordt overgenomen, bestaat erin dat de internationale vereniging door haar voorwerp, doel of activiteiten de openbare orde niet mag schenden.

Dit begrip, dat reeds voorkwam in artikel 8 van de wet van 1919, wordt gewoonlijk omschreven als «(loi) qui touche aux intérêts essentiels de l'État ou de la collectivité, ou qui fixe, dans le droit privé, les bases juridiques fondamentales sur lesquelles repose l'ordre économique ou moral d'une société déterminée» (H. De Page, *Traité élémentaire de droit civil*, T.I., Brussel 1933, nr. 91). De studie van J. Hauser («Ordre public et bonnes mœurs» in *Répertoire de droit civil*, Dalloz, 1975) parafraserend, onderscheidt professor P. Orianne zes gebieden waarin een homogeen geheel van regels in verband met de openbare orde in acht kan worden genomen: de openbare orde van de Staat, de procedurele openbare orde, de strafrechtelijke openbare orde, de economische en sociale openbare orde en de burgerlijke openbare orde (P. Orianne, *Introduction au système juridique*, Bruylant, 1982, blz. 74).

Aangezien de doeleinden van de verenigingen niet langer beperkt zijn, is het noodzakelijk dit begrip in te voegen in artikel 53 van het ontwerp, zodat de regering verzoeken kan afwijzen die kennelijk een inbreuk zijn op de openbare orde, daaronder begrepen de openbare veiligheid.

— Opdat aan een internationale vereniging rechtspersoonlijkheid in de zin van het Belgische recht wordt verleend, moet zij haar maatschappelijke zetel in België vestigen en behouden. Dit criterium wordt thans overigens reeds toegepast.

— Er moet ten slotte worden onderstreept dat bij het koninklijk besluit niet alleen rechtspersoonlijkheid in de zin van het Belgische recht wordt verleend, maar aan de betrokken vereniging ook toestemming wordt gegeven om de specifieke benaming «internationale vereniging zonder winstoogmerk» of «IVZW» te dragen. Deze benaming, alsmede de verplichte vermelding ervan op alle stukken van de vereniging, is voor derden een bijkomende waarborg dat de wettelijke procedure in acht is genomen.

Art. 54

De wijzigingen aangebracht in artikel 54 betreffende de verplichte vermeldingen in de statuten strekken er in hoofdzaak toe de wet aan de rechtspraak en de praktijk aan te passen.

Begrippen zoals «doel», «zetel», «leden» en «inrichting van het bestuur der vereniging en van het beheer der goederen», die in algemene bewoordingen waren gedefinieerd in de wet van 1919, zijn nader omschreven teneinde rekening te houden met de evolutie van de rechtspraak en de praktijk terzake.

De algemene aard van andere begrippen, zoals «algemeen beleidsorgaan» (het hoogste orgaan), «bestuursorgaan» (het uitvoerend orgaan) of «personen gemachtigd om te vertegenwoordigen» (de vertegenwoordigers) is evenwel behouden. Het is immers belangrijk om op het stuk van de structuren en de werking van internationale verenigingen voldoende soepelheid en vrijheid te bewaren aangezien de situatie waarin zij zich bevinden, vaak complexer is dan die van nationale verenigingen.

Voor de thans erkende internationale verenigingen worden deze woorden meestal opgevat als het equivalent van de algemene

d'assemblée générale ou de conseil d'administration au sens de la loi relative aux associations sans but lucratif nationales.

En outre, le projet précise clairement quels sont les organes qui composent l'association internationale: l'organe général de direction et l'organe d'administration, les attributions de l'un et de l'autre, en ce compris les rapports de l'un avec l'autre, étant librement définis par les statuts. A contrario, par contre, le projet ne reconnaît pas la qualité d'organe au(x) «représentant(s)» de l'association qui sont de simples mandataires.

Le texte vise également à assurer plus de clarté sur les buts, les moyens, le mode de fonctionnement de l'association internationale ainsi que sur l'affectation de son patrimoine en cas de dissolution.

La formulation des points 5 et 6 n'implique pas que d'autres organes de gestion, voire de contrôle ou surveillance, ne puissent être créés. Une structure de gestion différente du modèle dualiste habituel (assemblée générale et conseil d'administration) doit pouvoir être accueillie, ceci en vertu de la souplesse qu'il faut nécessairement adopter en cette matière, de manière à pouvoir notamment recueillir les modes d'organisation de droit étranger.

C'est également au nom de cette nécessaire souplesse que le point 5 ne peut s'interpréter comme imposant aux AISBL d'assurer la publicité de toutes leurs résolutions vis-à-vis des tiers.

Les indications ci-dessus énoncées sont nécessaires pour garantir les droits des tiers.

Les statuts ne doivent pas nécessairement être établis par acte authentique.

Enfin, il a paru utile de préciser que les modifications statutaires doivent également être approuvées par arrêté royal. Cette obligation est conforme à la pratique administrative, confirmée par la jurisprudence (Bruxelles, le 22 mars 1985, inédit).

Art. 55

— L'article 55 prévoit la constitution d'un dossier pour chaque association internationale ayant ou non son siège social en Belgique qui demande à obtenir le statut d'association internationale sans but lucratif sur base des dispositions des articles 53 et 60 de la loi.

Ce dossier sera tenu au ministère de la Justice et contiendra toutes les pièces, actes et documents qui doivent être communiqués en vertu de la loi et sont susceptibles d'intéresser les tiers.

Dans un souci d'information complète de ceux-ci, le projet prévoit que les tiers peuvent en prendre gratuitement connaissance. Il n'est toutefois pas nécessaire, dans le présent projet, de prévoir la délivrance de copies qui peut déjà être obtenue en application de la loi du 11 avril 1994 sur la publicité de l'administration.

— L'article 55, § 2, précise les mesures de publication aux annexes du *Moniteur belge* prévues actuellement dans l'article 3 de la loi du 25 octobre 1919. Les arrêtés royaux de reconnaissance et d'approbation des modifications de statuts sont publiés, à l'initiative du ministère de la Justice, par mention au *Moniteur belge*. Les autres publications imposées par la loi sont faites par l'association aux annexes du *Moniteur belge*.

En outre, le mot «professions» figurant dans cette disposition a été supprimé dans un souci de simplification et, dans la logique de ce qui est proposé pour les mentions statutaires, les mots «membres qui dirigent et administrent l'association» sont

vergadering of de raad van bestuur in de zin van de wet op de nationale verenigingen zonder winstoogmerk.

In het ontwerp worden de organen van de internationale vereniging, te weten het algemeen beleidsorgaan en het bestuursorgaan, duidelijk omschreven, waarvan de bevoegdheden en onderlinge verhoudingen vrij in de statuten kunnen worden vastgesteld. In het ontwerp wordt de hoedanigheid van orgaan niet toegekend aan de «vertegenwoordiger(s)» van de vereniging, die als gewone gemachtigden worden beschouwd.

Deze tekst strekt er ook toe de doeleinden, de activiteiten, de middelen, de werking en de bestemming van het vermogen in geval van ontbinding te verduidelijken.

Uit de formulering van de punten 5 en 6 mag niet worden afgeleid dat geen andere beheers-, controle- of toezichtsorganen mogen worden opgericht. Een beheersstructuur die afwijkt van het gewone tweeledige model (algemene vergadering en raad van bestuur) moet mogelijk zijn gelet op de soepelheid die in dit verband nodig is om onder meer te kunnen voorzien in organisatiestructuren naar buitenlands recht.

Voornoemde soepelheid maakt het eveneens onmogelijk punt 5 te interpreteren als een verplichting voor de IVZW's om al hun beslissingen ter kennis te brengen van derden.

De hierboven omschreven vermeldingen zijn noodzakelijk om de rechten van derden te waarborgen.

De statuten moeten evenwel niet noodzakelijk bij authentieke akte zijn opgesteld.

Ten slotte is het nuttig geoordeeld om te preciseren dat ook wijzigingen van de statuten bij koninklijk besluit moeten worden goedgekeurd. Deze verplichting is conform de administratieve praktijk die door de rechtspraak is bevestigd (Brussel, 22 maart 1985, onuitgegeven).

Art. 55

— Artikel 55 voorziet in de aanleg van een dossier voor iedere internationale vereniging die haar zetel al dan niet in België heeft gevestigd en op grond van de artikelen 53 en 60 vraagt dat haar het statuut van internationale vereniging zonder winstoogmerk wordt toegekend.

Voornoemd dossier wordt gehouden op het ministerie van Justitie en bestaat uit alle stukken en akten die krachtens de wet moeten worden voorgelegd en die voor derden van belang kunnen zijn.

Teneinde derden volledig in te lichten, bepaalt het ontwerp dat zij kosteloos kennis kunnen nemen van het dossier. In het kader van dit ontwerp moet evenwel niet worden voorzien in de afgifte van kopies aangezien die reeds kunnen worden verkregen overeenkomstig de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

— In artikel 55, § 2, worden de regels inzake bekendmaking in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, zoals heden voorzien in artikel 3 van de wet van 25 oktober 1919, nader omschreven. De koninklijke besluiten tot erkenning en tot goedkeuring van de wijzigingen van de statuten worden, op initiatief van het ministerie van Justitie, bij vermelding in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. De andere, door de wet opgelegde, publicaties worden gedaan door de vereniging in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

Met het oog op de eenvoud is het woord «beroep» in deze bepaling geschrapt. Gelet op de voorstellen in verband met de statutaire vermeldingen zijn de woorden «leden die de vereniging besturen en beheren» vervangen door de woorden «bestuurders

remplacés par les mots « administrateurs et personnes habilitées à représenter l'association vis-à-vis des tiers. »

Art. 56

L'article 56 comporte le volet comptable de la réforme. L'absence totale d'obligations concernant les comptes n'est plus acceptable au regard des exigences de clarté et d'uniformité apparues dans le domaine des associations sans but lucratif.

L'article 56 introduit dans la loi l'obligation de tenir des comptes selon le régime prévu pour les associations sans but lucratif dans le cadre de la réforme de la loi du 27 juin 1921, telle que modifiée selon les observations du Conseil d'État. Un contrôle par des commissaires est prévu, dans les mêmes conditions que celles prévues dans le cadre de la réforme de la loi précitée.

La tenue de comptes, qui est indispensable pour les associations sans but lucratif nationales, s'impose d'autant plus pour les associations internationales sans but lucratif étant donné l'ampleur et le rayonnement de leurs activités.

Il est également prévu une obligation de les communiquer et d'en assurer une certaine publicité vis-à-vis des tiers (publication par mention aux annexes du *Moniteur belge* et possibilité de prendre gratuitement connaissance des comptes versés au dossier prévu à l'article 55, § 1^{er}).

Toutefois, étant donné la spécificité, la taille et le but d'utilité internationale que poursuivent les associations internationales, les critères et les obligations comptables prévus pourront être adaptés par le Roi, qui sera, dans ce cadre, invité à tenir compte de la diversité des situations étrangères.

En outre, dans la mesure où certaines associations internationales seraient déjà soumises à des dispositions particulières, applicables en Belgique selon les règles de droit international privé, les obligations comptables prévues par le présent projet ne leur seraient pas imposées.

Il convient de relever enfin que le même régime comptable sera imposé aux associations étrangères qui demandent, en application de l'article 60 de la loi de 1919, à exercer des activités en Belgique par l'intermédiaire d'un bureau.

Art. 57

Cette disposition reprend l'article 3 de la loi du 25 octobre 1919.

Art. 58

Les causes de dissolution prévues à l'article 5 de la loi de 1919 ont été explicitées pour y inclure les cas de dysfonctionnement grave des associations. Les décisions de dissolution sont communiquées et versées au dossier prévu à l'article 55, § 1^{er}.

Art. 59

La référence expresse aux lois belges sur les sociétés commerciales qui est prévue actuellement en cas de liquidation des associations internationales sans but lucratif a été supprimée pour les aligner sur le régime de liquidation des associations sans but lucratif nationales. Les décisions en matière de liquidation sont

en personen die gemachtigd zijn om de vereniging ten aanzien van derden te vertegenwoordigen.»

Art. 56

Artikel 56 betreft de hervorming van de boekhoudkundige bepalingen. Het totale gebrek aan bepalingen inzake jaarrekeningen is gelet op de eisen van duidelijkheid en eenvormigheid gesteld aan verenigingen zonder winstoogmerk, niet langer aanvaardbaar.

Artikel 56 voegt in de wet de verplichting in om een jaarrekening op te stellen overeenkomstig de bepalingen die op grond van de hervorming van de wet van 27 juni 1921, zoals deze gewijzigd werd volgens de opmerkingen van de Raad van State, gelden voor de verenigingen zonder winstoogmerk. Er wordt voorzien in een controle door commissarissen onder dezelfde voorwaarden als die gesteld in verband met de hervorming van voornoemde wet.

Het voeren van een boekhouding, die reeds onontbeerlijk is voor nationale verenigingen zonder winstoogmerk, is des te noodzakelijker voor internationale verenigingen zonder winstoogmerk aangezien hun activiteiten omvangrijker en over een groter gebied verspreid zijn.

Er is ook voorzien in de mededeling ervan en in een bepaalde vorm van openbaarheid ten aanzien van derden (bekendmaking bij vermelding in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* en de mogelijkheid kosteloos kennis te nemen van de jaarrekeningen gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1).

Gelet op de specificiteit, de omvang en het doel van internationaal nut van internationale verenigingen kan de Koning de vastgestelde boekhoudkundige criteria en verplichtingen aanpassen, waarbij hij rekening moet houden met de verscheidenheid van de toestanden in het buitenland.

De in dit ontwerp vastgestelde verplichtingen gelden niet voor internationale verenigingen die reeds onderworpen zijn aan bijzondere bepalingen welke krachtens de regels van internationaal privaatrecht in België toepasselijk zijn.

Er moet worden onderstreept dat dezelfde boekhoudkundige regels worden toegepast op buitenlandse verenigingen die krachtens artikel 60 van de wet van 1919 vragen in België activiteiten te verrichten door toedoen van een bijkantoor.

Art. 57

Deze bepaling neemt artikel 3 van de wet van 25 oktober 1919 over.

Art. 58

De in artikel 5 van de wet van 1919 bepaalde redenen van ontbinding worden nader omschreven teneinde ook de gevallen te omvatten waarin sprake is van ernstige problemen met de werking van de vereniging. De beslissingen tot ontbinding worden meegedeeld en gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, van de wet

Art. 59

De uitdrukkelijke verwijzing naar de Belgische wetten op de handelsvennootschappen bij vereffening van internationale verenigingen zonder winstoogmerk waarin thans is voorzien, wordt geschrapt teneinde het ontwerp in overeenstemming te brengen met de regeling inzake de vereffening van nationale verenigingen

également communiquées et versées au dossier prévu à l'article 55, § 1^{er}.

Art. 60

Les associations poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale dont le siège social est établi à l'étranger peuvent exercer directement en Belgique les droits qui résultent de leur statut national. Elles peuvent également agir en Belgique par l'intermédiaire d'un bureau y établi. Cette possibilité leur est déjà reconnue dans la législation actuelle par la combinaison des articles 53 et 60, de même que par l'application des règles de droit international privé relatives à la reconnaissance de la personnalité morale.

Le texte proposé prévoit, sans préjudice de dispositions issues d'une convention internationale, que les associations internationales étrangères verront, pour agir en Belgique, leur personnalité juridique reconnue aux mêmes conditions que celles prévues pour les associations internationales sans but lucratif créées en Belgique. Le but de cette disposition est de mettre les associations situées à l'étranger qui désirent ouvrir un bureau sans personnalité juridique propre en Belgique, sur le même pied qu'une association internationale créée en Belgique. L'association pourra demander à l'administration compétente de lui délivrer un certificat constatant que les statuts de l'association internationale étrangère correspondent aux prescriptions contenues aux articles 53, 54 et 56 de la loi; étant entendu que dans son appréciation, l'administration tiendra compte de la nécessaire souplesse applicable en la matière.

Rien n'empêche en outre les membres d'une association internationale établie à l'étranger de constituer en Belgique une association internationale de droit belge.

Art. 61

Dans la logique des propositions précédentes, le mot «scientifiques» qui figure à l'article 9 de la loi actuelle est remplacé par l'expression «sans but lucratif».

N^o 66 DU GOUVERNEMENT

Art. 50

Compléter cet article par un alinéa nouveau, rédigé comme suit :

«Les associations internationales sans but lucratif qui ont obtenu la personnalité juridique ou l'autorisation d'exercer en Belgique les droits qui résultent de leur statut national avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi doivent se conformer aux dispositions de celle-ci dans un ou plusieurs délais à fixer par le Roi, qui ne peuvent être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans à compter de son entrée en vigueur.»

Justification

Des délais supplémentaires sont prévus pour permettre aux associations internationales existantes qui, avant cette entrée en

zonder winstoogmerk. De beslissingen inzake vereffening worden eveneens meegedeeld en bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, gevoegd.

Art. 60

De verenigingen die een niet-winstgevend oogmerk van internationaal nut nastreven en waarvan de maatschappelijke zetel in het buitenland gevestigd is, kunnen de rechten die uit hun nationaal statuut voortvloeien, rechtstreeks in België uitoefenen. Verenigingen die hun zetel in het buitenland hebben gevestigd, kunnen eveneens in België optreden door toedoen van een in België gevestigd bijkantoor. Deze mogelijkheid wordt hen reeds in de huidige wetgeving geboden door een combinatie van de artikelen 53 en 60, alsook door de toepassing van de internationaal privaatrechtelijke regels inzake de erkenning van de rechtspersoonlijkheid.

Onverminderd de bepalingen uit internationale overeenkomsten bepaalt de voorgestelde tekst dat buitenlandse internationale verenigingen, om te kunnen handelen in België, hun rechtspersoonlijkheid erkend zien onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de in België opgerichte internationale verenigingen zonder winstoogmerk. Deze bepaling heeft tot doel te voorzien in een gelijke behandeling van buitenlandse verenigingen die in België een bijkantoor zonder eigen rechtspersoonlijkheid wensen te openen en in ons land opgerichte internationale verenigingen. De vereniging kan aan de bevoegde administratie vragen haar een attest af te geven waarbij wordt vastgesteld dat de statuten van de buitenlandse internationale vereniging in overeenstemming zijn met de in artikelen 53, 54 en 56 omschreven voorschriften, waarbij de administratie bij haar beoordeling rekening moet houden met de in dit verband vereiste soepelheid.

Bovendien belet niets de leden van een in het buitenland gevestigde internationale vereniging om in België een internationale vereniging in de zin van het Belgische recht op te richten.

Art. 61

Gelet op de voorstellen hierboven, wordt het woord «wetenschappelijk» in artikel 9 van de huidige wet vervangen door de woorden «zonder winstoogmerk».

Nr. 66 VAN DE REGERING

Art. 50

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidende :

«De internationale verenigingen zonder winstoogmerk waaraan rechtspersoonlijkheid is verleend, dan wel toestemming is gegeven om in België de rechten uit te oefenen welke voortvloeien uit hun nationaal statuut voor het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet, moeten zich naar de bepalingen ervan gedragen binnen een door de Koning te bepalen termijn of termijnen, die niet korter mogen zijn dan een jaar en niet langer mogen zijn dan vijf jaar te rekenen van het tijdstip van inwerkingtreding van de wet.»

Verantwoording

Er wordt in bijkomende termijnen voorzien om aan bestaande internationale verenigingen die voor het tijdstip van voornoemde

vigueur, ont obtenu, soit la personnalité juridique de droit belge par arrêté royal, soit l'autorisation d'exercer en Belgique leurs activités par l'intermédiaire d'un bureau y établi sur base des articles 53 et 60 de la loi, de se conformer aux différentes dispositions de la nouvelle loi. Ces délais, qu'il appartiendra au Roi de préciser, seront de 1 à 5 ans à compter de l'entrée en vigueur de la loi.

N° 67 DU GOUVERNEMENT

Art. 53 (nouveau)

Insérer un article 53 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art 53. — *La loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique, modifiée par la loi du 6 décembre 1954, est abrogée.* »

Justification

Cet amendement résulte de l'amendement n° 64 apporté à l'article 2.

N° 68 DE M. VAN QUICKENBORNE

Art. 18

Remplacer l'article 10 proposé par la disposition suivante :

« Art. 10. — *Il est tenu au siège de l'association un registre des membres. Ce registre est constitué d'une liste indiquant, par ordre alphabétique, les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale et le siège social des membres. En outre, toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion des membres sont inscrites dans ce registre par les soins du conseil d'administration dans les huit jours de la connaissance que le conseil a eue de la décision. Une copie du registre est déposée au greffe du tribunal de première instance du ressort où l'association a son siège. Le document déposé est conservé dans le dossier visé à l'article 26novies. En cas de modification dans la composition de l'association, une copie du registre mis à jour est déposée dans le mois de la date anniversaire du dépôt des statuts au greffe du tribunal de première instance du ressort où l'association a son siège. Le document déposé est conservé dans le dossier visé à l'article 26novies.*

Tous les membres peuvent également consulter à cet endroit tous les documents comptables de l'association, ainsi que tous les procès-verbaux et décisions du conseil d'administration ou des personnes, occu-

inwerkingtreding krachtens de artikelen 53 en 60 van de wet rechtspersoonlijkheid hebben gekregen, dan wel toestemming om in België activiteiten te verrichten door toedoen van een aldaar gevestigd bureau, de mogelijkheid te bieden zich aan de bepalingen van de nieuwe wet aan te passen. Deze termijnen, welke door de Koning moeten worden bepaald, mogen niet korter zijn dan een jaar en niet langer dan vijf jaar te rekenen van de inwerkingtreding van de wet.

Nr. 67 VAN DE REGERING

Art. 53 (nieuw)

Een artikel 53 (nieuw) invoegen, luidende :

« Art 53. — *De wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel, gewijzigd bij de wet van 6 december 1954, wordt opgeheven.* »

Verantwoording

Dit amendement is het logisch gevolg van amendement nr. 64 op artikel 2.

Nr. 68 VAN DE HEER VAN QUICKENBORNE

Art. 18

Het voorgestelde artikel 10 vervangen als volgt :

« Art. 10. — *Op de zetel van de vereniging wordt een register van de leden gehouden. Dit register bestaat uit een alfabetische lijst met de naam, voornamen en woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam en de zetel van de leden. Bovendien moeten alle beslissingen betreffende toetreding, uitreding of uitsluiting van leden door de raad van bestuur in dat register worden ingeschreven binnen acht dagen nadat hij van de beslissing in kennis is gesteld. Een kopie van het register wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. Het neergelegde stuk wordt bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26novies. Bij wijziging in de samenstelling van de vereniging wordt een kopie van het bijgewerkte register binnen een maand te rekenen van de verjaardag van de neerlegging van de statuten neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. Het neergelegde stuk wordt bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26novies.*

Alle leden kunnen aldaar ook alle boekhoudkundige stukken van de vereniging raadplegen, alsmede alle notulen en beslissingen van de raad van bestuur of van de personen, al dan niet met een bestuursfunctie,

pent ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association. »

Justification

Le projet de loi tel qu'il est libellé à l'article 18 prévoit deux formalités: une liste de membres et un registre. Dans l'état actuel des choses, on se limite toutefois au premier document. Dans le cadre du principe du guichet unique, l'objectif est, bien entendu, de tout rassembler en un dossier au greffe du tribunal de première instance. Le risque que présenteraient deux formalités serait que les informations déposées ne correspondent pas à celles qui sont tenues à jour au siège de l'ASBL. En outre, on donne l'impression d'imposer deux formalités différentes alors que l'on poursuit en fait le même but.

C'est la raison pour laquelle le présent amendement opte pour la formalité la plus complète et la plus souhaitable, à savoir le registre, et remplace les modifications et la liste des membres — qui est *de facto* un corollaire du registre — par une copie du registre qui doit être déposée et versée au dossier en question. Le registre proprement dit doit être tenu à jour ponctuellement — inscription dans les huit jours —, la copie doit être déposée une fois par an au greffe — à savoir dans le mois à compter de la date anniversaire du dépôt des statuts. Ces délais correspondent à ceux que fixe l'article 18 du projet de loi. En d'autres termes, ce point reste inchangé.

N° 69 DE M. VAN QUICKENBORNE

Art. 38

Remplacer l'article 26*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, quatrième tiret, par ce qui suit:

« — d'une copie du registre et de ses modifications, déposés conformément à l'article 10; »

Justification

Le présent amendement est le corollaire logique de l'amendement n° 68 à l'article 10 de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

N° 70 DE M. VAN QUICKENBORNE

Art. 26

Remplacer le § 6 de l'article 17 proposé par ce qui suit:

« § 6. Les associations visées au § 3 sont tenues de charger un ou plusieurs commissaires du contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la conformité à la loi et aux statuts des opérations qui doivent être mentionnées dans les comptes annuels. »

Justification

Le législateur ne peut pas laisser le contrôle par des commissaires, responsables d'un bon audit externe, à la décision d'une ASBL mentionnée au § 3.

die bij de vereniging of voor rekening ervan een mandaat bekleden. »

Verantwoording

Het wetsontwerp zoals het gelibelleerd is in artikel 18 voorziet twee formaliteiten: een ledenlijst en een register. In de huidige stand van zaken beperkt men zich echter tot het eerste stuk. Bedoeling is uiteraard in het kader van het eenloketprincipe alles in een dossier te verzamelen bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het risico met twee formaliteiten zou erin kunnen bestaan dat de neergelegde informatie niet overeenstemt met degene die bijgehouden wordt op de zetel van de VZW. Bovendien lijkt men twee verschillende formaliteiten af te dwingen terwijl men eigenlijk hetzelfde beoogt.

Vandaar dat het amendement de meest volledige en wenselijke formaliteit overneemt, zijnde het register en de wijzigingen en de ledenlijst — *de facto* een afgeleide van het register — vervangt door een kopie van het register dat moet worden neergelegd en gevoegd in het genoemd dossier. Het register zelf moet punctueel bijgehouden worden — inschrijving binnen de acht dagen —, de kopie moet eenmaal per jaar neergelegd worden bij de griffie — met name binnen een maand te rekenen van de verjaardag van de neerlegging van de statuten. Deze termijnen komen overeen met degene vastgelegd in artikel 18 van het wetsontwerp. Op dit punt is er met andere woorden geen wijziging.

Nr. 69 VAN DE HEER VAN QUICKENBORNE

Art. 38

Het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, tweede lid, vierde streepje, vervangen als volgt:

« — een kopie van het register en de wijzigingen erin, die overeenkomstig artikel 10 zijn neergelegd; »

Verantwoording

Dit volgt logischerwijs uit het amendement nr. 68 op artikel 10 van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

Nr. 70 VAN DE HEER VAN QUICKENBORNE

Art. 26

Paragraaf 6 van het voorgestelde artikel 17 vervangen als volgt:

« § 6. De verenigingen bedoeld in § 3 moeten de controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid ten opzichte van de wet en van de statuten van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vermeld, opdragen aan een of meer commissarissen. »

Verantwoording

De wetgever kan de controle door commissarissen, die instaan voor een degelijke externe audit, niet aan de beslissing van een VZW omschreven in § 3 zelf overlaten.